



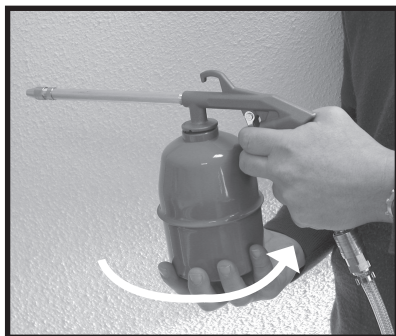
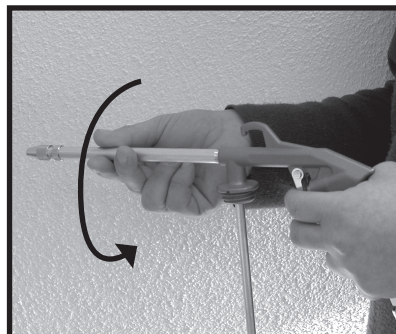
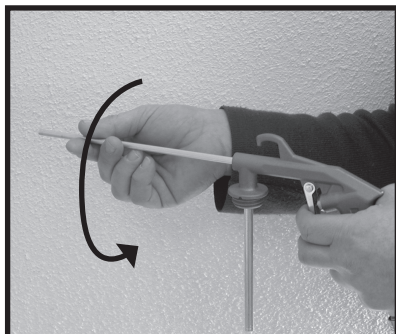
- I** Manuale istruzioni
- GB** Instructions for use manual
- F** Manuel utilisateur
- D** Betriebsanleitung
- E** Manual de instrucciones
- P** Manual de instruções
- NL** Gebruiksaanwijzing
- DK** Brugsanvisning
- S** Instruktionsmanual
- FIN** Käyttöohjeet
- GR** Εγχειρίδιο οδηγιών
- PL** Instrukcja obsługi
- HR** Uputstvo za uporabu
- SLO** Priročnik z navodili
- H** Kezelési útmutató
- CZ** Příručka k obsluze
- SK** Návod na obsluhu
- RUS** Руководство по эксплуатации
- N** Bruksanvisning
- TR** Kullanma talimatı
- RO** Manual de utilizare
- BG** Ръководство по експлоатацията
- SRB** Uputstvo za upotrebu
- LT** Vartotojo vadovas
- EST** Kasutaja käsiraamat
- LV** Lietotāja rokasgrāmata



- I** Nebulizzatore
- GB** Spray Nozzle
- F** Pulvérisateur
- D** Sprühpistole
- E** Nebulizador
- P** Vaporizador
- NL** Verstuiver
- DK** Forstøver
- S** Sprayflaska
- FIN** Letkukiristinsetti
- GR** Πιστόλι
- PL** Rozpylacz
- HR** Raspršivac
- SLO** Razprševalec
- H** Porlasztó
- CZ** Rozprasovac
- SK** Pistola
- RUS** пистолет
- N** Vaske/rense pistol
- TR** Püskürtme ıgnesi
- RO** Pistol
- BG** Песъкоструен
- SRB** Pištolj
- LT** Pistoletas
- EST** Püstol
- LV** Pistole

		
0,50 kg 1,10 lbs	250 L/mn 8,9 cfm	6 bar 87 psi

UTILIZZO - USE - UTILISATION - GEBRAUCH
USO - UTILIZAÇÃO - GEBRUIK - BRUG - ANVÄNDNING
ΚΑΥΤΤÖ - ΧΡΗΣΗ - UŻYTKOWANIE - KORIŠTENJE
UPORABA - ALKALMAZÁS - ROUŽITÍ - ROUŽÍVANIE
КАК РАБОТАТЬ С ПНЕВМОИНСТРУМЕНТОМ
BRUK - KULLANIM - UTILIZARE - УПОТРЕБА
KORIŠĆENJE - NAUDOJIMAS - LIETOŠANA - KASUTAMINE



GARANZIA

Si esclude la prestazione di garanzia in caso di danni dovuti ad una normale usura, a sovraccarico, oppure al trattamento ed impiego non appropriato dell'utensile. Affinché questa garanzia sia valida è necessario consegnare l'utensile non smontato al vostro rivenditore. La garanzia copre i pezzi sostituiti e la manodopera per un periodo di 12 mesi a partire dalla data di acquisto (verifica da fattura o scontrino fiscale).

I possibili difetti potranno venire eliminati con una sostituzione dell'utensile oppure eseguendo le riparazioni del caso.

WARRANTY

Any warranty is expressly waived in case of damages arising out of regular wear, overload, handling or use not suitable for the tool. For this warranty to be applicable, the tool should not be dismantled when returned to your retailer.

This warranty covers replaced parts and labor for a period of 12 months from the date of purchase (a proof of purchase such as invoice or receipt is required).

Any defect may be removed by replacing the tool or repairing it, as the case may be.

GARANTEE

La prestation de garantie est exclue en cas de dommages dus à une usure normale, à une surcharge, ou bien au traitement et emploi non approprié de l'outil. Afin que cette garantie soit valable il faut livrer l'outil non démonté à votre revendeur.

La garantie couvre les pièces remplacées et la main-d'œuvre pendant une période de 12 mois à partir de la date d'achat (vérification de facture ou ticket de caisse). Les défauts possibles pourront être éliminés par le remplacement de l'outil ou bien en exécutant les réparations nécessaires.

GARANTEE

Die Garantie ist ausgeschlossen im Fall von Schäden durch normale Abnutzung, Überbelastung oder ungeeignete Behandlung und Einsatz des Werkzeugs. Damit diese Garantie Gültigkeit erlangt, muss das nicht ausgetauschte Werkzeug unserem Händler übergeben werden.

Die Garantie deckt die Ersatzteile und die Arbeitskraft für einen Zeitraum von 12 Monaten ab dem Kaufdatum ab (Prüfung durch Rechnung oder Kassenschein).

Mögliche Defekte können durch Austausch des Werkzeugs oder durch die entsprechende Reparatur behoben werden.

GARANZIA

Se excluye la prestación de garantía en caso de daños debidos a normal desgaste, sobrecarga, o bien tratamiento y empleo no idóneo de la herramienta. Para que la garantía se considere válida, es necesario que entreguen la herramienta no desmontada a su revendedor.

La garantía cubre las piezas sustituidas y la mano de obra por un plazo de 12 meses a partir de la fecha de compra (control desde factura o resguardo fiscal). Los posibles defectos se podrán eliminar por medio de sustitución de la herramienta o bien efectuando las reparaciones necesarias.

GARANZIA

Exclui-se a prestação da garantia em caso de danos devido a um normal desgaste, a uma sobrecarga, ou ao tratamento e emprego não apropriado do utensílio. Para que esta garantia seja válida é necessário entregar o utensílio não desmontado ao seu revendedor. A garantia cobre as peças de reposição e a mão de obra por um período de 12 meses a partir da data da compra (válida a partir da fatura ou nota fiscal).

Os possíveis defeitos poderão ser eliminados com uma substituição do utensílio ou efetuando os consertos necessários.

GARANTEE

De garantie is uitgesloten bij schade wegens normale slijtage, overbelasting of bij ongeschikte behandeling en gebruik van het gereedschap. Het gereedschap dient ongemonteerd aan uw verkoper afgeleverd te worden zodat deze garantievoorwaring geldig blijft.

De garantie omvat de vervangen werkstukken en de arbeidskosten gedurende een periode van 12 maanden na verkoopdatum (te controleren met rekening of kassabon).

De eventuele defecten kunnen verwijderd worden door een vervanging van het gereedschap of door het uitvoeren van eventuele reparaties.

GARANTEE

Garantien bortfärdar i tillfälle af skador som uppstår pga allmänligt slid, överbelastning eller pga uppsäddande händering og användelse af håndværktøjet. For at denne garanti skal gælde, er det nødvendigt at overdrage håndværktøjet til Deres forhandler i samlet stand.

Garantien dækker udskidte dele og arbejdskraft i en periode på 12 måneder fra købsdatoen (med fremvisning af faktura eller bon).

Eventuelle defekter kan elimineres ved udskiftning af håndværktøjet eller ved at foretage de nødvendige reparationer.

GARANTI

Vi ulesuler garantiskydd vid skador som uppstått till följd av ett normalt slitage, vid överbelastning, eller vid behandling eller användning som inte är lämplig för verktyget. För att denna garanti ska vara giltig måste verktyget överlämnas i monterat (ej nedmonterat) skick till er återförsäljare.

Garantin täcker byte av arbetsdelarna och arbetskraften för en period på upp till 12 månader från inköpsdatumet (kontrollera på faktura eller kvitto).

De olika defekter som kan uppstå kan åtgärdas med ett utbyte av verktyget eller genom att utföra reparationer på den defekta delen.

TAKU

Takuu ei ole voimassa vahinkotapauksissa, joita aiheutuvat normaalista kulumisesta, ylikuormituksesta tai sopimattomasta työvälineen käytöstä tai käytöstä. Totta tämä takuu on voimassa, tulee työväline toimittaa purkamattona jälleenmyyjälle.

Takuu kattaa vaihdettavat osat ja tarvittavan työn 12 kuukauden ajan ostopäivästä (vahvistus laususta tai kuitista).

Mahdolliset viat voidaan poistaa työvälineen vaihdolla tai suorittaa tarvittavat korjaukset.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η εγγύηση δεν καλύπτει τις περιπτώσεις ζημιών που οφείλονται σε κοινή φθορά, υπερφόρτιση στη λειτουργία ή χρήση του εργαλείου. Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο με αν προβιδοίστε ακριβώς το εργαλείο στον προμηθευτή σας. Η εγγύηση καλύπτει το γνήσιο του ζωνών αντικαταστάσι και τη επιδιόρθωση για περίοδο 12 μηνών από την ημερομηνία αγοράς (ημερολόγιο ή νόμιμη απόδειξη). Το πιθανό ελαττωματικό θα αποκατασταθούν είτε με αντικατάσταση του εργαλείου είτε με τις αναλογίες επιδιορθώσεις.

GWARANCJA

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem, przeciążeniem lub niewłaściwą obsługą oraz zastosowaniem nieodpowiednim dla danego narzędzia. W celu zachowania ważności niniejszej gwarancji, należy dostarczyć sprzedawcy narzędzie nie zdemontowane.

Gwarancja obejmuje wymienione części i robociznę przez okres 12 miesięcy począwszy od daty zakupu (poświadczenia faktura lub kwitów faktury).

Mozliwe wady mogą być usunięte poprzez wymianę narzędzia bądź wykonanie odpowiedniej naprawy.

GARANCIJA

Garancija je isključena u slučaju oštećenja koja su prouzrokovana normalnim radom, prekomernim radom ili nenamjenskom upotrebom uređaja. Da bi garancija bila validna potrebno je da uređaj bude dostavljen priprepudom nerasklopljen.

Garancija pokriva zamjenjane dijelove i radnu snagu u periodu od 12 meseci počevši od dana kupovine (overljivo na osnovu fakture ili poreske prijave).

Neki kvarovi mogu se otkloniti tako što će uređaj biti zamjenjen novim ili pak odgovarajućom popravkom.

JAMSTVO

Jamstvo je izključeno v primeru okvar katere so povzročene z normalnim delom, prekomernim delom ali z nenamensko uporabo naprave. Da bi jamstvo bilo validno potrebno je da je naprava dostavljena preprodcu ne demontirana.

Jamstvo pokriva zamjenjene dele v času od 12 mesecev z začetkom od dne nakupa (lahko se preveri na podlagi fakture ali davčne prijave).

Nekaterere okvare se lahko odstranijo tako da bo naprava zamenjana z novo ali pač z ustreznim popravilom.

GARANZIA

A garancia joiga ki van zárva ha a meghibásodást egy normális elhasználódás, túlterhelés vagy a légszámra nem megfelelő kezelés, használata okozta. A garancia érvényességéhez szükséges a légszámra nem megfelelő állapotban visszavinni a kiskereskedelmi éghé. A garancia takarja a vásárlás napjától számított 12 hónapig a kiskereslet alkalmazásokat és a javításra fordított munkaidőt (a vásárlás napjának hiteleségét a közvetli számla vagy a pénztári blokk adja).

Egy esetleges meghibásodás során esetölt függően a légszámra kiskeresletével vagy a hiba kijavításával történhet a hiba megszüntetése.

ZÁRUKA

Vylučuje se poskytnutí záruk v případě škod způsobených normálním opotřebením, přetřazením nebo nevhodným zacházením a použitím nářadí. Aby byla tato záruka platná, je potřebné odevzdat nerozebrané nářadí vašemu prodejci.

Záruka pokrývá výměnné části a práci na dobu 12 měsíců počínaje dnem zakoupení (ověření fakturou nebo daňovým dokladem).

Možné vady budou moci být odstráněny výměnním nářadí nebo vykonáním oprav.

ZÁRUKA

Vylučuje se poskytnutí záruk v případě škod způsobených normálním opotřebením, přetřazením alebo nevhodným zachádzaním a použitím nářadí. Aby bola táto záruka platná je potrebné odevzdať nerozebrané nářadie vášmu predajcovi.

Záruka pokrýva výmenné časti a prácu na dobu 12 mesiacov počnúc dňom zakúpenia (overenie faktúrou alebo daňovým dokladom).

Možné vady budú moci byť odstránené výmenním nářadím alebo vykonaním oprav.

ГАРАНТИЯ

Гарантия не предусматривается в случае ушиба, относящегося к нормальному износу, к перезагрузке, или к обработке и несоответствующему использованию инструмента. Для того, чтобы указанную гарантию действительную, необходимо передать неразобраный инструмент Вашему розничному торговцу.

Гарантия, относится к измененным деталям и рабочей силе за период 12 месяцев начиная с даты приобретения (контроль через счет или фискальный чек).

Какие-либо дефекты могут быть устранены при замене инструмента или выполняемой необходимой ремонтной работы.

GARANTI

Garanti frattaler dersom skaden er oppstått pga vanlig slitasje, overbelastning, håndtering eller bruk som verktøyet ikke er beregnet til. Garantien gjelder bare dersom verktøyet ikke demonteres ved innsending til forhandleren.

Garantien dekker utskifting av deler og arbeid i en periode på 12 måneder etter kjøpetidspunktet (det kreves kjøpebevis, som faks regning eller kvittering).

Mangler utbedres enten ved å erstatte verktøyet eller reparere det, avhengig av tilfellet.

GARANTI

Olagan yipranma, aşırı yük, alete uygun olmayan kullanımdan kaynaklanan hasarlar kesinlikle garanti kapsamı dışındadır. Garantinin geçerli olması için, satıcıya geri getirilen aletlin açılıp sökülmesi olmalıdır.

Satış tarihinden itibaren 12 ay süreyle parça ve işçilik garanti kapsamındadır (fatura ya da fiş gibi bir satış belgesinin gösterilmesi gerekir).

Sorunlar, durumu göre, alet değiştirilerek ya da onarılacak çözümlenebilir.

GARANȚIE

Este exclusă prestarea de garanție în cazul prejudiciilor datorate unei uzuri normale, suprasolicitații sau tratamentului și întrebuințării inadecvate a sculei. Atât timp cât garanția este valabilă, este necesară predarea sculei nedemontate către furnizor.

Garanția acoperă piesele înlocuite și manopera pe o perioadă de 12 luni începând cu data achiziționării (înscrisă pe factură sau pe bonul fiscal).

Possibilele defecte vor putea fi eliminate prin schimbarea sculei sau prin efectuarea reparației.

ГAРАНЦІЯ

Гаранцыя ставя невалідна в случай на поведра, прычынена от преговараване или неправильно боравање с инструмента. За да биде гаранцыята валидна, инструмента не трябва да бe бил разглобяван, преди да се върне на продавача.

Тази гаранция покрива сменените части и труда за поправката в продължителността на 12 месеца от датата на покупката (измова се документ за покупката, като например фактура или касова бележка).

Дефектът може да се поправи като се ремонтира инструмента или се замени с нов, това зависи от конкрия случай.

GARANCIJA

Garancija je isključena u slučaju oštećenja koja su prouzrokovana normalnim radom, prekomernim radom ili nenamenskom upotrebom uređaja. Da bi garancija bila validna potrebno je da uređaj bude dostavljen preprodavcu nerasklopljen.

Garancija pokriva zamjenjane dijelove i radnu snagu u periodu od 12 meseci počevši od dana kupovine (overljivo na osnovu fakture ili poreske prijave).

Neki kvarovi mogu se otkloniti tako što će uređaj biti zamjenjen novim ili pak odgovarajućom popravkom.

GARANTUJA

Garantia neisduodama tiems defektams, kurie atsirado dėl normalaus įrenginio susidėvių, susidėvių, perkrovos, nekorektiško panaudojimo ar aptarnavimo. Garantinio laiko metu neįsardytas įrankis, kuriame buvo aptiktas defektas, atiduodamas pardavėjui.

Dalij ir paslaugų garantija taikoma per 12 mėnesių nuo pirkimo datos. Greiklaigia pristatyti sąskaitą-faktūrą ar kvitą).

Garantinio laiko metu defektinis dalis keičiamas ar remontuojamas.

GARANTI

Garanti teenuseid osutatakse juhul kui kahju on tekkinud normaalsel kasutamisel, ülekoormuse tõttu või mitte vastava kasutamise tulemusena. Et see garanti oleks kehtiv on vaja ilma kokkupanud vahend teile edasili juurde.

Garanti12 kuud ostupäevast (kontrolli kvitltingit). Garantii katab asesei ning tööd.

Võimalikud defektid võivad olla kõrvaldatud vahendi asendamisega või parandustööde tegemisega.

GARANȚIA

Garantia neatiecteas uz boijlumiem, kuri radušies normalas iekartas nolielošanas, pārslozdes, nekorektas ierices apkalpošanas un ekspluatācijas rezultātā. Garantijas termiņa laikā bojāts instruments piegādājams rāzotājam neizjaktā veidā.

Garantia izplatāma uz sastāvdaļām un pakalpojumiem 12 mēnešu laikā, sākot no pirkšanas datuma (nepieciešams uzrādīt rēķinu – faktūru vai kviti par apmaksu).

Garantijas termiņa laikā bojāts detaļas tiks nomainītas vai remontētas.